

# E122 - As Pitch Black as It Gets

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] Nar**

*It appeared as though humanity  
would be destroyed by the demon.*

**[00:12] Nar**

*But a single mage saved them all.*

**[00:17] Nar**

*His name was Lumiere Silvamillion Clover.*

**[00:25] Nar**

*He would eventually be called the first  
Wizard King, and he became a legend.*

**SIGN** As Pitch Black as It Gets

**SIGN** A Town in the Common Realm, Near

**[02:06] Theresa**

What? To the royal capital again?

**[02:07] Mage**

Yes. I do apologize, as I realize  
she just came back, but...

**[02:12] Mage**

Here is the order.

**[02:15] Theresa**

It appears to be real, but...

**[02:18] Mage**

Do not worry.

**[02:20] Mage**

We'll make sure she gets there safely.

**[02:24] Theresa**

As soon as Marie returns from battle,  
she's summoned to the capital again?

**SIGN** Theresa Rapual

**SIGN** Neige

**[02:29] Theresa**

What could the Magic Parliament want with her?

**[02:34] Rebecca**

Sister Theresa!

**[02:36] Theresa**

What's the matter, Rebecca?

**SIGN** Rebecca Scarlet

**[02:38] Rebecca**

There's trouble. Here, look at today's paper.

**SIGN** Church, Hage Village

**[02:42] Father**

Th-Th-The paper...

**SIGN** Orsi Orfai

**[02:47] Father**

Asta's in the paper!

**SIGN** Lily Aquaria

**[02:53] Lily**

"Rebelling Against the Kingdom...

A Minion of the Devil"?!

**[02:57] Father**

This must be some kind of mistake!

**SIGN** The Royal Capital, Clover Kingdom

**[03:04] Gueldre**

So that peasant brat

finally became a criminal!

**SIGN** Revchi

**SIGN** Gueldre Poizot

**[03:07] Revchi**

Sucks to be him!

**[03:09] Sally**

Ooh!

**[03:10] Sally**

Does that mean Asta will have to work here, too?

**SIGN** Sally

**[03:13] Sally**

That means I get to dissect him, right?

**[03:16] Sally**

I mean, he promised me that I could.

**SIGN** Rades Spirito

**[03:19] Rades**

Hell if I know!

**[03:20] Sally**

Jeez, why are you so angry?

**[03:22] Rades**

I'm not angry!

**[03:24] Sally**

Your blood is always boiling.

**[03:26] Sally**

I know. Maybe if I took some  
of your blood, that'd help.

**[03:29] Sally**

I'll just dissect you!

**[03:31] Rades**

Don't!

**[03:33] Rades**

Why do I have to do this, anyway?

**[03:37] Rades**

Hey, what the hell is going on, Valtos?!

**SIGN** Valtos

**SIGN** Don't ask me.

**SIGN** You're the one who followed me.

**SIGN** I just decided that I would atone for my sins.

**[03:47] Rades**

Damn it!

**SIGN** Captain of the Green Praying Mantises

Jack the Ripper

**[03:55] Jack**

Shut it! Start yappin' again and

I'll slice you, criminals!

**[03:59] Gueldre**

You already did!

**[04:01] Revchi**

Are you trying to kill us?!

**[04:03] Rades**

You bastard!

**[04:04] Jack**

Of course I am!

**[04:06] Jack**

If I'd had my way, I would've turned you all  
into sliced ham while you were roaming free!

**[04:11] Jack**

Go ahead and run! That'd give me  
an excuse to slice you up!

**[04:15] Gueldre**

You can't be serious! You look more  
like a criminal than any of us!

**[04:19] Rades**

I'm gonna control your corpse one day!

**[04:22] Revchi**

I'll tie you up in chains!

**[04:23] Jack**

Shut up!

**[04:28] Mimosa**

Asta...

**[04:30] Klaus**

This is... Are they trying to make Asta  
take the blame for everything we did?

**[04:36] Mimosa**

Damnatio from the Magic Parliament

just might do that.

**[04:40] Mimosa**

They say that he judged his own father before.

**[04:44] Mimosa**

He's the scale of justice that will  
cruelly judge any crime for the sake of

**[04:47] Mimosa**

the kingdom and the law.

**[04:49] Klaus**

So Asta's up against the jurisdiction  
of this kingdom itself.

**[04:52] Klaus**

If anyone defies it, their entire  
clan will be punished.

**SIGN** Magic Parliament Courthouse

**[04:59] Guy**

That form is truly...

**[05:01] Guy**

It's just as the legends describe.

**[05:03] Guy**

He's a devil!

**[05:07] Damnatio**

So you've shown your true self,

**[05:10] Damnatio**

you devil!

**[05:13] Asta**

*I'm able to go into my black form quicker now.*

**[05:16] Asta**

*After that last fight, I've managed  
to make it more my own.*

**[05:20] Marie**

Asta...

**[05:21] Asta**

Don't you worry, Marie. I'll protect you.

**[05:25] Marie**

Okay.

**[05:27] Asta**

Everyone, listen!

**[05:29] Asta**

It's okay! I'm able to control this power now!

**[05:33] Asta**

I won't attack any of you!

**[05:35] Guy**

Like we can actually believe you!

**[05:37] Guy**

You're possessed by a devil!

**[05:39] Guy**

How grotesque!

**[05:40] Guy**

How horrifying!

**[05:42] Guy**

You're a filthy peasant  
who's made a deal with the devils!

**[05:46] Guy**

Give him death!

**[05:46] King**

I knew he was nothing more than trash.

**[05:50] Sekke**

A devil...

**[05:53] King**

Nothing is more suitable than the death  
penalty for peasant filth like him.

**[05:57] Sekke**

Bah-ha?! The death penalty?!

**[05:59] Asta**

Please! Listen to me!

**[06:01] Guy**

Kill him! Before he brings  
misfortune upon the kingdom!

**[06:04] Guy**

Sentence him to death immediately!

**[06:12] Damnatio**

Give yourself up.

**[06:14] Damnatio**

Even if you were able to defeat me  
and escape from here,

**[06:17] Damnatio**

you'd just become a fugitive.

**[06:20] Damnatio**

There's nowhere for you to run.

**[06:22] Damnatio**

And if that were to happen,

**[06:25] Damnatio**

the ones who raised you in the church  
will probably suffer, too.

**[06:29] Damnatio**

You should be convicted right here, right now.

**[06:33] Damnatio**

By having someone as  
dangerous as you disappear,

**[06:36] Damnatio**

that little girl, as well as many  
Magic Knights, will be saved.

**[06:41] Damnatio**

There is no one in this place nor this kingdom  
who can or will save you right now.

**[06:50] Damnatio**

You sow calamity over everyone you touch.

**[06:54] Damnatio**

You are evil.

**[07:09] Guy**

What's going on?!

**[07:11] King**

What is the meaning of this?!

**[07:13] Yami**

Man... I knew you guys would be  
doing whatever the hell you wanted.

**[07:19] Yami**

I was told the trial would  
be two days from now.

**[07:23] Yami**

I don't give a rat's ass  
if that kid is evil or not.

**[07:27] Magna**

He's definitely a badass junior of mine that

**[07:30] Magna**

I've acknowledged as a real man's man.

**[07:33] Luck**

He's my precious friend.

**[07:35] Luck**

I can't let you kill him right here.

**[07:39] Gordon**

What do you think you're  
doing to my best friend?

**[07:42] Gordon**

Do you all want to get cursed to death?

**[07:45] Grey**

I've transformed into him,

**[07:47] Grey**

so I know that he's always bold, and I'd  
love to be as persistent as he is.

**[07:51] Henry**

He's... really, really... nice...

**[07:56] Henry**

and... a good... boy.

**[07:58] Gauche**

Losing you would make Marie sad,

**[08:01] Gauche**

so I guess I don't mind  
saving you along with her.

**[08:04] Gauche**

Also, get your paws off Marie!

**[08:06] Vanessa**

He may be a boy,

**[08:07] Vanessa**

but he's a very brave young man that

**[08:10] Vanessa**

makes even the cruelest fates  
bounce off of him.

**[08:12] Finral**

He makes me look good as his senior,  
and I couldn't ask for a better partner!

**[08:17] Charmy**

I still need him to live  
longer and eat more noms!

**[08:22] Zora**

He's a stupid little shrimp,

**[08:24] Zora**

but I don't mind conceding a little bit

**[08:27] Zora**

and saying he's pretty close to  
what a true Magic Knight should be.

**[08:31] Noelle**

He's stupid, loud, and reckless,

**[08:33] Noelle**

but as royalty, I acknowledge him  
as someone this kingdom needs!

**[08:38] Noelle**

N-Not that there's any deeper meaning to that.

**[08:46] Yami**

How about you guys give back...

**[08:49] All**

...Asta now?

**[08:54] Damnatio**

The Black Bulls...

**[08:57] Guy**

Wh-What in the world is that giant thing?

**[09:00] Guy**

Th-The Black Bulls?

**[09:02] Guy**

How dare you disturb this honorable  
trial with such violence?!

**[09:06] Damnatio**

Yami Sukehiro...

**[09:10] Damnatio**

You're defending the criminal  
that started this great war?

**[09:16] Damnatio**

Do you know what will happen to the Black Bulls because of this decision?

**[09:21] Yami**

Oh, you didn't know?

**[09:24] Yami**

We're pretty much the worst Magic Knight squad ever to exist.

**[09:28] Yami**

Both those guys there with the horns belong to our squad.

**[09:33] Secre**

Me?

**[09:34] Yami**

If you're gonna mess with them,

**[09:36] Yami**

we'll be scoundrels or rebels or whatever, you jackass!

**[09:51] Asta**

Guys...

**[09:57] Gauche**

That aside, I'm gonna punish anyone who dares to touch Marie.

**[10:02] Marie**

B-Big Brother! Now's not the time for that!

**[10:06] Noelle**

How stupid can you be to come out and get caught like this?

**[10:09] Noelle**

How many times to do you intend to almost die, Stupidsta?!

**[10:14] Zora**

Even death couldn't fix his stupidity.

**[10:15] Luck**

At least die fighting me!

**[10:17] Magna**

When you die is the day I die!

**[10:20] Gauche**

How dare you hold Marie? Die, Asta.

**[10:24] Asta**

Wait, didn't you come to save me?!

**[10:27] Marie**

Big Brother, stop!

**[10:31] Vanessa**

Apparently, even death couldn't fix his sister complex.

**[10:35] Yami**

Hey, guy from the royal Kira family or whatever.

**[10:38] Yami**

Looks like you took real good  
care of two of my squad members.

**[10:43] Secre**

Don't worry about me. Just take  
Asta and get out of here!

**[10:46] Secre**

I'm not even from this era, and I'm no longer  
really human because of the forbidden magic.

**[10:51] Secre**

I basically used you to complete my mission.

**[10:56] Yami**

You've really got some nerve, saying that  
after spending so much time at our place.

**[11:02] Yami**

You've been watching us this whole time,

**[11:04] Yami**

but apparently, you've still got no clue.

**[11:06] Magna**

I heard all about you.

**[11:10] Magna**

You were being badass in the  
form of a bird for 500 years?

**[11:13] Magna**

That's pretty awesome.

**[11:15] Henry**

It... must... have... been... really...  
lonely... all... by... yourself.

**[11:22] Henry**

*I know that feeling all too well.*

**[11:26] Finral**

We'd love to have another  
cute girl like you!

**[11:29] Gordon**

You were working hard in the shadows.

**[11:31] Gordon**

We'd probably get along really well.

**[11:33] Gordon**

Be my friend.

**[11:35] Gordon**

Actually, we've been best  
friends since the day I was born.

**[11:39] Grey**

Y-Yes!

**[11:41] Vanessa**

Now you get to enjoy life  
along with all of us.

**[11:45] Charmy**

Just make sure you eat tons!

**[11:47] Charmy**

Thank goodness I didn't eat  
you when you were a bird.

**[11:50] Zora**

You were planning on eating her?

**[11:54] Yami**

Nothing will change about  
the Black Bulls if we have

**[11:58] Yami**

another weirdo like yourself.

**[12:00] Yami**

For me, your ki is really familiar,

**[12:06] Yami**

and we've already got plenty of weirdos.

**[12:10] Nero**

This is...

**[12:25] Nero**

*Sealing Magic: Eternal Prison.*

**[12:32] Nero**

I'll go with you!

**[12:35] Yami**

Yeah, we're basically as pitch black as it gets!

**[12:40] Yami**

That's...

**[12:44] Yami**

Us, the Black Bulls!

**[12:55] Damnatio**

Apparently, you don't understand at all.

**[12:58] Damnatio**

Even if you protect that devil's minions,

**[13:01] Damnatio**

it won't change the situation.

**[13:04] Damnatio**

Cause all the fuss you want here,  
but it won't clear the boy's name.

**[13:09] Damnatio**

It's actually just going to worsen  
the charges of him being a devil.

**[13:13] Damnatio**

Apparently, you're all very emotional,  
but that won't save this kingdom.

**[13:19] Damnatio**

*You cannot change the minds of  
all the nobles gathered here.*

**[13:22] Damnatio**

*They're still leaning toward  
bewilderment and suspicion.*

**[13:25] Damnatio**

*And even if they were to rampage...*

**[13:30] Damnatio**

Scale Magic: Scale Regulate!

**[13:38] Charmy**

La! My magic's getting smaller!

**[13:42] Damnatio**

My scale magic measures one's abilities,  
balances them, and establishes order.

**[13:49] Damnatio**

No matter how powerful your magic is,  
it's impossible to defy it.

**[13:54] Vanessa**

*But Rouge hasn't disappeared.*

**[13:56] Vanessa**

*Meaning he can't lay a finger on us!*

**[14:00] Vanessa**

*And we have a boy who can  
make the impossible possible!*

**[14:05] Asta**

Demon-Destroyer Sword: Fate Release!

**[14:13] Damnatio**

*He erased my magic's effect!*

**[14:19] Yami**

Gotcha!

**[14:25] Guy**

Oh, are they...

**[14:29] Nozel**

You're as reckless as ever, foreigner.

**[14:33] Nozel**

What were you planning to do after this?

**[14:36] Yami**

Eh, I just got a little worked up.

**[14:39] Nozel**

Though it appears you meant to miss.

**[14:42] Fuegoleon**

Honestly... Even if this  
was for your squad members,

**[14:46] Fuegoleon**

you couldn't make a worse impression.

**[14:48] Fuegoleon**

Though thanks to that, we made it in time.

**[14:52] Yami**

What the hell is that big dragon?!

**[14:54] Yami**

You really did power up when you came back!

**[14:57] Asta**

Captain Fuegoleon... Captain Nozel!

**[15:00] Asta**

Why...

**[15:01] Nozel**

We can't afford to lose  
any capable Magic Knights.

**[15:05] Fuegoleon**

In other words, the people

**[15:08] Fuegoleon**

who acknowledge you aren't  
limited to any rank or class.

**[15:11] Noelle**

Nozel! Captain Fuegoleon!

**[15:15] Guy**

Two royal members of the Magic Knights...

**[15:18] Guy**

What's the meaning of this?

**[15:20] Damnatio**

But what are you going to do now?

**[15:24] Fuegoleon**

We have a mission from the Wizard King.

**[15:28] Fuegoleon**

The Black Bulls Magic Knights Squad

**[15:32] Fuegoleon**

is tasked with locating and  
investigating the devils.

**[15:35] Asta**

Huh?

**[15:38] Fuegoleon**

Prove your innocence with your own hands.

**[15:42] Yami**

*I see.*

**[15:44] Yami**

*Royals have authority here,  
so he had Nozel and Fuegoleon,*

**[15:50] Yami**

*two royals, deliver the order.*

**[15:53] Yami**

*Can that geriatric kid see  
the future or something?*

**[15:59] King**

Curse you, Julius!

**[16:01] King**

You were missing when we  
really needed you,

**[16:02] King**

and now you go stepping on my toes again!

**[16:04] Sekke**

*So I guess that means Asta  
won't be executed immediately.*

**[16:09] Sekke**

Ba-hank goodness...

**[16:10] Nozel**

While Asta is on this mission,

**[16:14] Nozel**

the Wizard King and Magic Knights will  
take full responsibility for him.

**[16:18] Damnatio**

*By making it look as though the brat's  
being dealt with by the Magic Knights,*

**[16:23] Damnatio**

*they're given the leeway  
to prove their innocence.*

**[16:27] Asta**

So, uh, er... Wait, what does that mean?

**[16:33] Yami**

We're gonna go investigate the devils  
so we can clear that name of yours!

**[16:38] Yami**

And break the curse of the forbidden magic, too.

**[16:42] Guy**

Investigating the devils?

**[16:43] Guy**

But that doesn't resolve anything...

**[16:46] Guy**

It's an order from the Wizard King.  
He wouldn't be too foolhardy.

**[16:49] Guy**

I mean, two royal captains of the  
Magic Knights are vouching for him.

**[16:52] Guy**

And the Wizard King says  
he'll take responsibility.

**[16:56] Damnatio**

Apparently, I weighed the trust  
people have in you too lightly.

**[17:00] Damnatio**

But know that you'll be

**[17:03] Damnatio**

executed immediately if you prove  
to have no use to the kingdom.

**[17:07] Damnatio**

You're still hanging in the balance.

**[17:19] King**

Let us go.

**[17:21] Sekke**

Yes, Your Majesty.

**[17:25] Gauche**

Marie... Thank goodness you're safe.

**[17:28] Marie**

Big Brother!

**[17:29] Marie**

I told you not to attack Asta!

**[17:33] Gauche**

M-Marie?!

**[17:35] Noelle**

Um... Nozel...

**[17:38] Noelle**

Thank you very much.

**[17:40] Nozel**

Do not thank me. Thank the Wizard King.

**[17:44] Noelle**

I will.

**[17:46] Nozel**

Asta, take this.

**[17:54] Asta**

Huh?!

**[17:57] Asta**

What was that?

**[17:59] Nozel**

Now we'll know where you are.

**[18:01] Nozel**

This way, you can't flee.

**[18:05] Asta**

Like I would actually try to flee!

**[18:07] Fuegoleon**

We know.

**[18:09] Fuegoleon**

But putting up a front is necessary at times.

**[18:12] Fuegoleon**

Do you understand?

**[18:15] Asta**

Yes, sir.

**[18:19] Magna**

Good for you, Asta.

**[18:21] Luck**

Jeez, don't worry us like that!

**[18:24] Charmy**

Go on. Eat up!

**[18:26] Vanessa**

And drink up, too.

**[18:29] Charmy**

Want more?

**[18:30] Gordon**

I'll feed you myself, my dear friend.

**[18:33] Henry**

Asta...

**[18:35] Zora**

You dumbass.

**[18:37] Grey**

Uh... Um... Um...

**[18:43] Asta**

I-I'm gonna die!

**[18:54] Julius**

Come in.

**[18:55] Damnatio**

Pardon me.

**[18:59] Julius**

Hello, Damnatio.

**[19:03] Damnatio**

So you're trying to take on everything again,  
despite what you've been reduced to.

**[19:07] Damnatio**

Both what happened with the Magic Knights,  
as well as the boy possessed by a devil.

**[19:11] Julius**

That order was smart thinking, wasn't it?

**[19:14] Julius**

Now no one will get punished.

**[19:16] Julius**

Of course, that's how it should be,  
since Asta never did anything wrong.

**[19:21] Julius**

I'm sure that the Black Bulls will be  
able to find some clues about the devils.

**[19:25] Julius**

That'll make up for them  
barging into the trial, too.

**[19:29] Damnatio**

Forgiving them means taking responsibility.

**[19:32] Damnatio**

The kingdom can't take that  
kind of responsibility.

**[19:35] Damnatio**

You can't take on that  
responsibility yourself, either.

**[19:38] Julius**

I didn't forgive them. I left it in their hands.

**[19:41] Julius**

It's not about responsibility.

It's about trusting them.

**[19:46] Julius**

Eventually, I'm sure your scales will tip in favor of Asta and his group.

**[19:52] Damnatio**

It appears that you haven't changed at all inside. I'm relieved.

**[20:00] Damnatio**

The distortions in this country...

**[20:02] Damnatio**

The crisis we're facing is not a small one.

**[20:06] Damnatio**

If the kingdom is about to fall,  
I'll have to pass judgment.

**[20:10] Damnatio**

On that boy, and even you.

**[20:14] Damnatio**

Pardon me.

**[20:21] Marx**

Lord Julius!

**[20:23] Julius**

Hey there, Marx.

**[20:29] Julius**

Feeling better already?

**[20:33] Marx**

You're alive, but you're little...

**[20:35] Marx**

You're little, but you're alive...

**[20:38] Marx**

Huh? Wha... I...

**[20:40] Marx**

I'm fine, but... What? What's going on?

**[20:45] Marx**

You were always like a child...

**[20:48] Marx**

And now, you really are a child.

**[20:51] Julius**

So, yeah, this...

**[20:52] Marx**

You don't need to explain!

**[20:53] Marx**

Just show me your memories later.

**[20:56] Marx**

The kingdom is in trouble,  
and that form of yours is...

**[21:01] Marx**

Honestly...

**[21:04] Marx**

You're such a ridiculous person...

**[21:08] Marx**

I'm s-so glad...

**[21:15] Marx**

you're alive.

**[21:18] Julius**

I'm sorry for always worrying you, Marx.

**[21:24] Marx**

No, I'm not forgiving you!

**[21:26] Julius**

Huh?

**[21:27] Marx**

There's a mountain of work waiting for you!

**[21:29] Julius**

Wait...

**[21:30] Marx**

There are plenty of problems  
we need you to solve.

**[21:32] Julius**

What?!

**SIGN** Petit Clover

**[23:04] All**

Petit Clover!

**SIGN** There's Trouble!

**[23:09] Some**

There's Trouble!

**[23:13] Rebecca**

Sister Theresa!

**[23:15] Theresa**

What's the matter, Rebecca?

**[23:18] Rebecca**

There's trouble. Here, look at today's paper.

**[23:23] Theresa**

Th-This is...

**[23:25] Mimosa**

Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-Wh-Wha...

**[23:26] Klaus**

Th-This is...

**[23:30] Finral**

Th-This is...

**[23:32] Noelle**

All you people just keep saying, "This is..."

**[23:34] Mimosa**

This is... *what?!*

**[23:37] ---**

Nice, I say!

**[23:39] Nar**

*On that day, five hundred years ago,*

**[23:41] Nar**

*the tragedy between the humans  
and the elves happened.*

**[23:44] Nar**

*And it was all caused by a devil.*

**[23:47] nar**

*Next time on Black Clover, Page 123:*

*"Nero Reminisces... Part One."*

**SIGN** Page 123

Nero Reminisces... Part One

---

Revision #1

Created 2024-02-13 02:27:26 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:27:26 UTC by whimsee